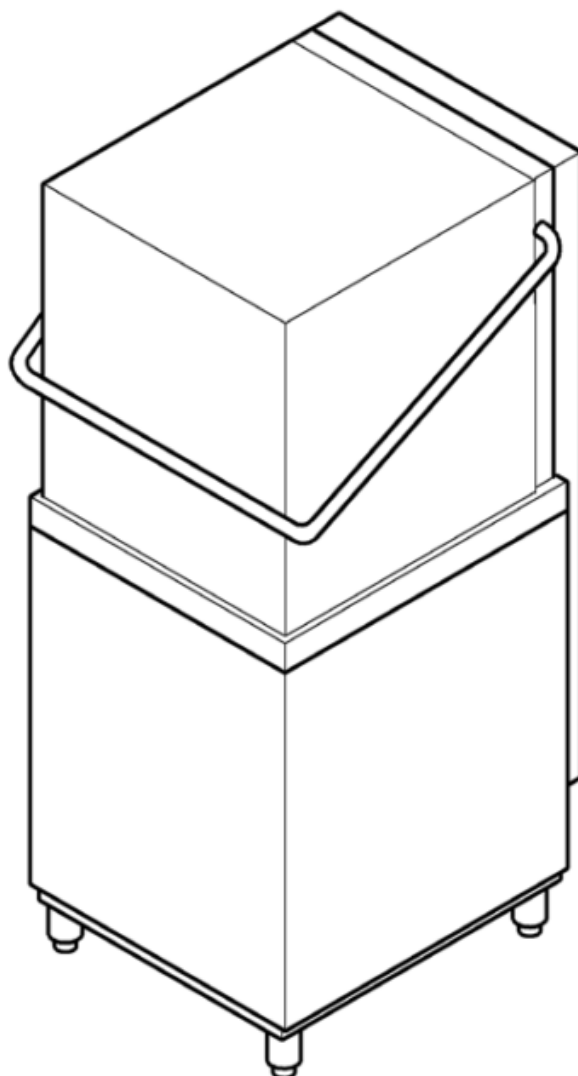




DS 1001 / 109243

SPIS TREŚCI

ROZDZ. 1 WSTĘP	3
ROZDZ. 2 INSTALACJA	3
2.1 PRZEWOŻENIE I ROZPAKOWANIE.....	3
2.2 PRZYŁĄCZE ENERGII ELEKTRYCZNEJ.....	4
2.3 PRZYŁĄCZE DO WODY.....	4
2.4 PRZYŁĄCZE DO PRZEWODU ODPŁYWOWEGO	5
2.5 REGULACJA TEMPERATURY PRACY	5
2.6 REGULACJA DOZOWNIKA ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO (tylko w zmywarkach z dozownikiem hydraulicznym)	6
2.7 PŁYN DO MYCIA NACZYŃ (zmywarki bez dozownika środka nabłyszczającego)	6
2.8 REGULACJA ILOŚCI PŁYNU DO MYCIA (zmywarki z dozownikiem płynu do mycia regulowanym za pomocą trymera)	7
2.9 REGULACJA ILOŚCI PŁYNU DO MYCIA (zmywarki z kontrolą dozowania za pomocą listwy sterującej)	7
ROZDZ. 3 INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE.....	8
3.1 EWENTUALNE INFORMACJE O ZAGROŻENIACH I OSTRZEŻENIACH	8
3.2 WARUNKI NORMALNEJ KONSERWACJI	8
3.3 WSKAŹNIKI PRZEBIEGU ZMYWANIA	8
3.4 KOMUNIKATY UŻYTKOWANIA	9
3.5 KOMUNIKATY BŁĘDÓW	9
ROZDZ. 4 OBSŁUGA MASZINY	11
4.1 OPIS URZĄDZEŃ STEROWNICZYCH	11
4.2 SPOSOBY UŻYTKOWANIA	12
4.2.1 AUTOMATYCZNE WYPOMPOWANIE WODY W ZBIORNIKU (OPCJA)	13
4.3 INSTRUKCJA OBSŁUGI	13
4.4 DZIAŁANIA POD KONIEC PRZEBIEGU ZMYWANIA	14
ROZDZ.5 KONSERWACJA	15
5.1 PRZEPISY OGÓLNE	15
5.2 REGULARNA KONSERWACJA (przynajmniej co 20 dni)	15
ROZDZ.6 DEMONTAŻ	16
6.1 DEMONTAŻ MASZINY	16
6.2 POPRAWNE USUWANIE PRODUKTÓW	16

ROZDZ.1 WSTĘP

Instrukcje zawarte w tym podręczniku przekazują ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa w różnych fazach: instalowania, obsługi i konserwacji.

Osoby obsługujące mają obowiązek konsultowania niniejszego podręcznika zanim ustawią, zainstalują, eksploatują, konserwują lub wyłączą z ruchu tę zmywarkę. Z tego powodu podręcznik musi być przechowywany w całości i ewentualnie należy przygotować kopie do bieżącego korzystania.

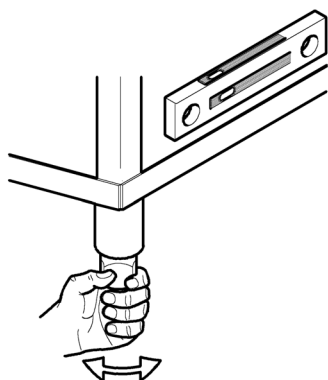
ROZDZ.2 INSTALACJA

2.1 PRZEWOŻENIE I ROZPAKOWANIE

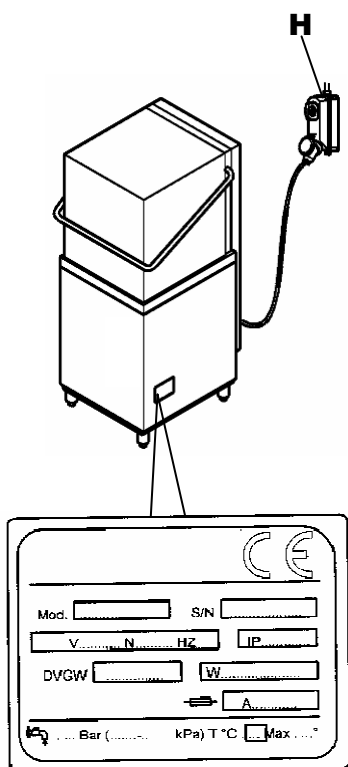


- Przewożenie musi być prowadzone z najwyższą starannością za pomocą wózka widłowego.
- Sprawdzić stan maszyny, w przypadku widocznych uszkodzeń niezwłocznie zawiadomić sprzedawcę i spedytora, który przeprowadził transport. W razie wątpliwości nie używać maszyny zanim nie zostanie sprawdzona przez fachowców.
- Przewieźć maszynę w miejsce instalowania i usunąć opakowanie.

Elementy opakowania (worki z tworzywa sztucznego, polistyren, gwoździe, itp.) nie mogą być dostępne dla dzieci, gdyż stanowią potencjalne zagrożenie).



- Instalację muszą przeprowadzić wykwalifikowani fachowcy zgodnie z instrukcją producenta.
- Aparat ten nadaje się wyłącznie do stałego przyłącza.
- Ustawić maszynę we właściwym położeniu i dokładnie wypoziomować, regulując na pomocą odpowiednich stopek.
- Przewidziana wykładzina podłogi musi wytrzymywać cały ciężar maszyny.
- Przyłącze energii elektrycznej i wody, jak również odpływ muszą być przygotowane zgodnie z instrukcjami zawartymi w planie instalacji.
-

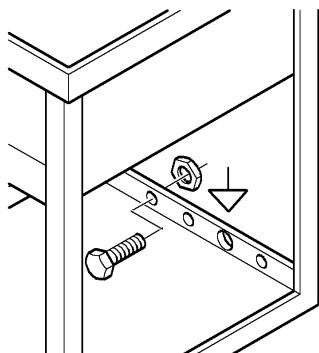


2.2 PRZYŁĄCZE ENERGII ELEKTRYCZNEJ

1. Przyłącze do sieci musi być zaopatrzone w wyłącznik główny (H) dla wszystkich biegunów tak, żeby przerywał wszystkie styki - łącznie z przewodem uziemiającym; utrzymać minimalny odstęp 3 mm między otwartymi stykami, ze zwolnieniem termomagnetycznym lub w połączeniu z bezpiecznikami topikowymi, które mogą utrzymać zadany prąd maksymalny.
2. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość prądu w sieci odpowiada danym na tabliczce znamionowej po prawej stronie maszyny.
3. Fachowe uziemienie wyznaczone przepisami o zapobieganiu wypadkom daje gwarancję bezpieczeństwa obsługi i samej maszyny.
4. Stosowanie przejściówek, gniazd wtykowych wielokrotnych i przedłużaczy jest surowo wzbronione.
5. Ponadto urządzenie musi być wbudowane w system ekwipotencjalny, którego połączenie jest wyprowadzone przez śrubę oznaczoną symbolem.  Przewód ekwipotencjalny musi mieć przekrój 10 mm².



Dostarczony kabel połączeniowy może być zastąpiony tylko kablem typu H07RNF o tym samym przekroju.



Proszę przestrzegać dalszych informacji znajdujących się na załączonym schemacie połączeń.

2.3 PRZYŁĄCZE WODY

Miejsce przyłącza przygotować zgodnie z załączonym schematem hydraulicznym.

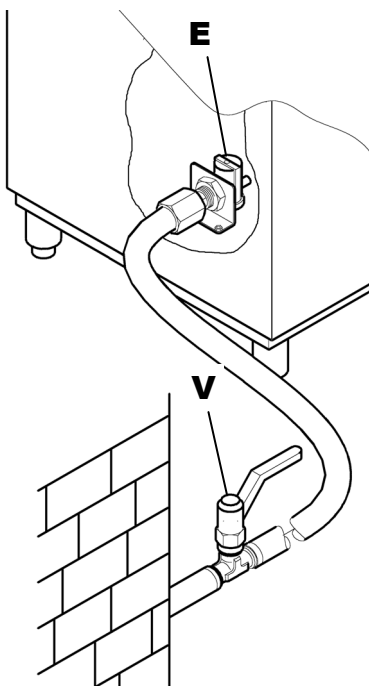
Przed przyłączeniem urządzenia upewnić się, że między siecią zasilania wody a urządzeniem została zamontowana zasuwa odcinająca, która umożliwia odcięcie wody w razie awarii lub przy naprawach doprowadzenia wody.

Za pomocą dostarczonego węża połączyć elektrozawór (E) z zasuwą odcinającą (V), upewnić się, że dopływ wody wynosi nie mniej niż 20 l/min.

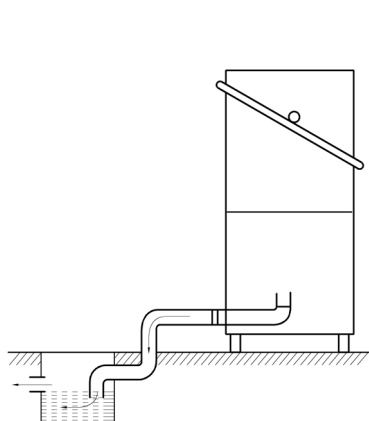
Upewnić się, że temperatura wody i ciśnienie na doprowadzeniu odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej.

Jeżeli twardość wody jest większa niż podana w tabeli regulacji, zalecamy wbudowanie odwadniacza przed elektrozaworem dopływu wody do maszyny.

W przypadku bardzo wysokiego stężenia minerałów w wodzie, proponujemy wbudowanie demineralizatora, celem osiągnięcia twardości nakazanej w tabeli.



	Właściwości		od	do
twierdosc	stopnie francuskie	f	5	10
	stopnie niemieckie	°dH	4	7'5
	stopnie angielskie	°e	5	9,5
	części na milion	ppm	70	140
pozostałość mineralna	maks.	mg/l	300/400	



2.4 PRZYŁĄCZE DO PRZEWODU ODPŁYWOWEGO

Z uwagi na to, że zbiornik jest opróżniany działaniem siły ciężkości, odpływ musi znajdować się pod maszyną.

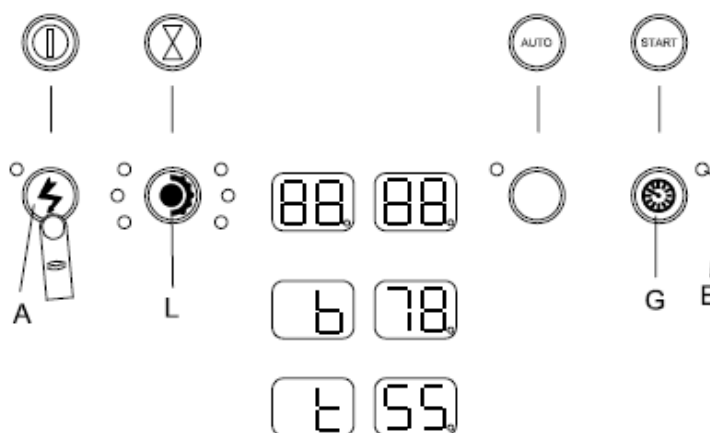
Końcówka odpływu musi być połączona węzłem do pionowego otworu lub zbiornika syfonu w podłodze.

Wymiary odpływu w maszynie są podane na planie połączeń.

2.5 REGULACJA TEMPERATURY PRACY

Temperaturę wody w podgrzewaczu (woda płuczająca) i/lub temperaturę zmywarki można regulować.

Ustawienie temperatury wody płuczającej w podgrzewaczu: Włączyć zmywarkę, następnie przycisk liniowy on /off "A" przytrzymać przez kilka sekund, to jest przyciskać tak długo, aż na "b" pokaże się " 78 °C". Ustawioną wartość zwiększyć lub zmniejszyć przyciskami G lub L.

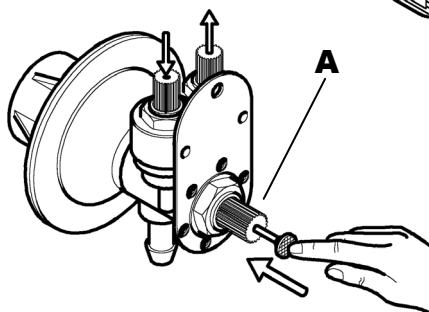


Ustawienie temperatury w zmywarce.
Naciskać przycisk A tak, by dane "t" pokazały "55", a następnie dokonać ustawienia przyciskami G i L.

Po ustawieniu temperatury należy tylko naciskać klawisz A aby ponownie uzyskać przewidziane warunki.

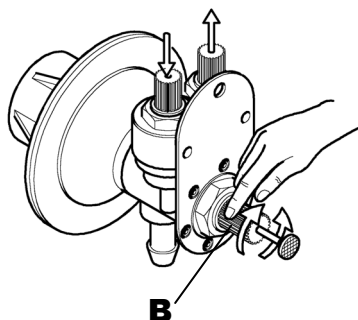


2.6 REGULACJA DOZOWNIKA ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO (tylko w zmywarkach z dozownikiem hydraulicznym)



Przed regulacją dozownik i przewód doprowadzający napełnić przez naciśnięcie przycisku rozruchowego (A).

W celu regulacji przekręcić w kierunku wskazówek zegara (prawy) lub przeciwnie (lewy) pierścień (B) znajdujący się na środku dozownika, zależnie od tego, czy wprowadzoną ilość należy zmniejszyć, czy zwiększyć.

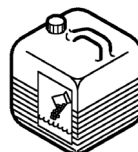
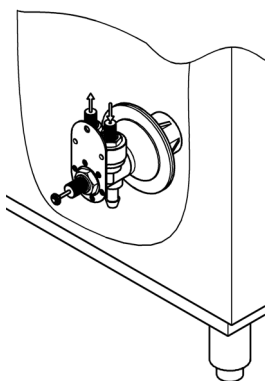


Podczas pracy dozownik nie może być pusty.

Zbyt duże ilości środka nabłyszczającego powodują niebieskawe pasy na naczyniach i powodują tworzenie się piany w zbiorniku zmywarki.

Jeżeli natomiast naczynia są pokryte kroplami wody i wolno schną, oznacza to, że ilość środka nabłyszczającego jest niedostateczna.

7 cm wąż = 1 g produktu



2.7 PŁYN DO MYCIA

(zmywarki bez dozownika środka no mycia)

Środek do mycia naczyń w ilości zgodnej z danymi producenta wlać do zbiornika. Zależnie od rodzaju środka do mycia ilości mogą wahać się od 2 do 4 g/litr wody w zbiorniku. Środek do mycia napełnia się co około 5 cykli zmywania w ilościach proponowanych przez dostawcę.

Wyżej podane ilości są przewidziane przy średniej twardości wody 5-10°F (stopni francuskich).

2.8 REGULACJA ILOŚCI ŚRODKA DO MYCIA (zmywarki z dozownikiem płynu do mycia regulowanym za pomocą trymera)

Regulacje:

Poruszając trymerem (A) można ustalać czas włączenia / wyłączenia i w ten sposób ilości środka do mycia.

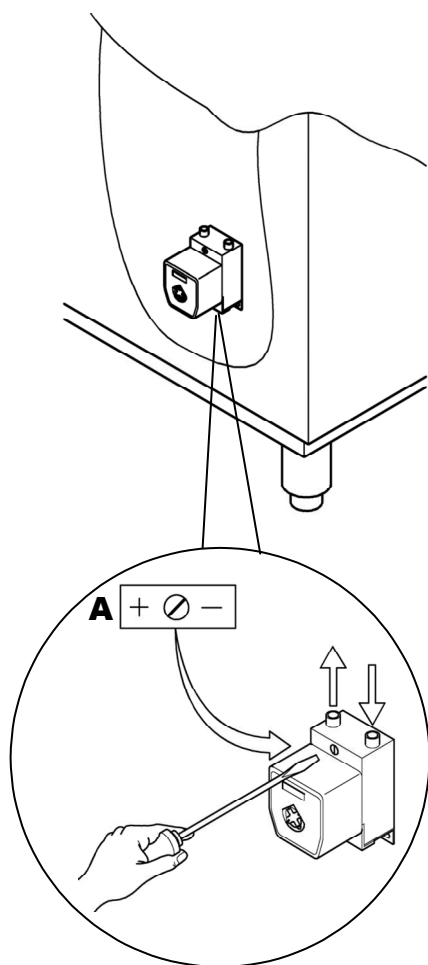
- Trymer przekręca się w prawo i w lewo, zależnie od tego, czy zadane ilości środka do mycia zmniejszyć czy zwiększyć.
- W celu wykonania ostatecznej regulacji należy obserwować kilka przebiegów zmywania.



UWAGA!

Zbiornika płynu do mycia nie wolno całkowicie opróżnić i nie napełniać produktami zanieczyszczonymi lub żrącymi.

Szkody, jakie zostaną spowodowane przez złe używanie dozownika nie są objęte gwarancją.

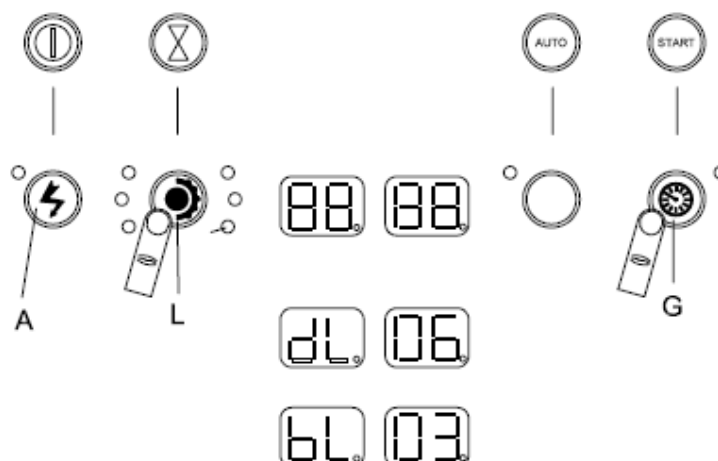


2.9 REGULACJA ILOŚCI ŚRODKA DO MYCIA (Zmywarki z kontrolą dozowania na listwie sterowniczej)

Ustawienie ilości środka do mycia jest możliwe przez regulację okresu włączenia dozownika środka myjącego.

Środek myjący

Menu programatora otworzyć następująco: Otworzyć drzwi lub klapę i przyciskać przez kilka sekund równocześnie przyciski G i L, do chwili gdy pokażą się dane "tH", następnie tyle razy przyciskać przycisk A, aż na pierwszym polu można odczytać "dL"



W drugim polu pokazywana jest wartość w sekundach, także tutaj możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie wartości czasu włączania przez poruszanie klawiszami L i G.

Wskazówka: Jeden punkt wynosi ½ sekundy.

Środek nabłyszczający

Po ustawieniu ilości środka do mycia ponownie nacisnąć klawisz "A" i przejść do następnych danych oraz wprowadzić na wyświetlacz. "bL" lub środek nabłyszczający. Czas włączenia zwiększyć lub zmniejszyć przyciskami "L" i "G".

ROZDZ. 3 INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE



3.1 EWENTUALNE ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie otwierać drzwi maszyny szybciej, zanim zakończył się cykl pracy.
- Nigdy nie zanurzać rąk w kąpeli do zmywania.
- Nigdy nie wymontowywać płyt maszyny zanim nie oddzielono przewodów doprowadzających.
- Fachowcy, którzy przeprowadzają instalację i podłączenie elektryczne mają obowiązek odpowiednio poinformować klientów o działaniu maszyny i o środkach bezpieczeństwa jakie należy przestrzegać.
- Instalator musi dodatkowo wykonać dla klienta praktyczną demonstrację używania maszyny i przekazać pisemne wskazówki, które zostały dostarczone razem z maszyną.
- **Maszynę można używać wyłącznie do przewidzianego celu. Każde inne wykorzystanie jest uważane na nieodpowiednie i dlatego niebezpieczne.**
- Maszyna nie może być używana przez nieprzeszkolone osoby.
- Nigdy nie używać maszyny bez przewidzianych przez konstruktora urządzeń zabezpieczających (mikrowyłacznik, płyty, itp.).
- Nigdy nie używać maszyny do mycia przedmiotów o innym kształcie, rodzaju, wielkości lub materiale, aniżeli zostało to przewidziane przez konstruktora.
- Ewentualne naprawy muszą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub upoważnione centrum obsługi klienta. Muszą być bezwarunkowo stosowane oryginalne części zamienne.
- Nieprzestrzeganie wyżej wymienionych przepisów może wpłynąć na bezpieczeństwo maszyny.
- Maszyna nie może pozostawać pod napięciem gdy nie jest używana.
- Żadnych przedmiotów magnetycznych nie należy zbliżać do maszyny.
- Nie używać maszyny bez filtra na zbiorniku.

3.2 WARUNKI NORMALNEJ KONSERWACJI

Temperatura otoczenia: 40°Cmaks 4°Cmin (średnio 30°C)

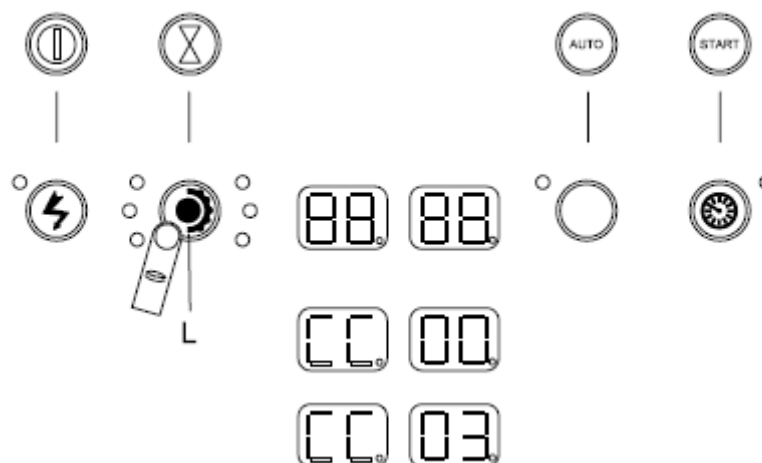
wysokość : do 2000 m

stosowana wilgotność: maks. 30% do maks. 90% w 20°C

Przewożenie i magazynowanie : od - 10°C do 55°C w spoczynku do 70°C (maks. 24h)

3.3 WSKAŹNIKI PRZEBIEGU ZMYWANIA

Ilość dotychczas wykonanych przebiegów zmywania może być pokazana. W tym celu wystarczy wcisnąć przez kilka sekund przycisk L, następnie na wyświetlaczu będzie pokazana ilość, jak przedstawiono na rysunku



Na wyświetlaczu będą pokazane najpierw miejsca tysięczne i setne, a następnie miejsca dziesiętne i jednostkowe.

3.4 SYGNAŁY DLA UŻYTKOWNIKA

Komunikat wyświetlacza	Opis działania
do	Jedne z drzwi maszyny są otwarte
b	Temperatura wody płuczającej
t	Temperatura wody myjącej
No dL	Ilość środka do mycia naczyń
No bL	Ilość środka nabłyszczającego
cc	Ilość wykonanych cykli mycia

3.5 KOMUNIKATY BŁĘDÓW

Maszyna rozpoznaje różne zakłócenia pracy.

Poniżej znajduje się krótki opis; co należy zrobić, gdy na wyświetlaczu pokaże się Er

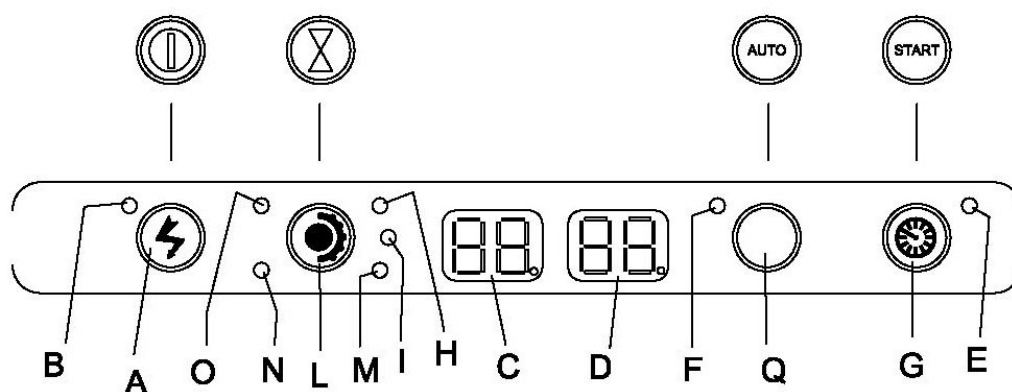
Wskazania na wyświetlaczu	Alarm	Opis zarejestrowanej usterki
Er 02	Brakujący odpływ	Rurociągi odpływu skontrolować i sprawdzić czy nie są zatkane. Przy maszynie z "przelewem" sprawdzić, czy daje to wynik. Jeżeli problem pozostaje, może to być spowodowane uszkodzoną elektryczną pompą odpływu, w takim wypadku należy skontaktować się z obsługą klienta.
"Er. 03"	Czas przerwy zatrzymanie podgrzewacza	Temperatura podgrzewacza osiągnęła punkt ustawienia na przedłużeniu fazy mycia cyklu pracy Działanie podgrzewacza wyłączyło się. Skontaktować się z techniczną obsługą klienta.
"Er. 04"	Czas przerwy napełnianie zbiornika	Poziom wody w zbiorniku myjącym nie został osiągnięty. Wyłączyć maszynę i włączyć na nowo i sprawdzić, czy przelew jest ustawiony prawidłowo i zasilanie wody jest otwarte, w przeciwnym razie skontaktować się z techniczną obsługą klienta.

"Er. 05 Er 06"	Czujnik zbiornika otwarty.	Czujnik zbiornika uszkodzony. Ogrzewanie zbiornika jest wstrzymane. Skontaktować się z techniczną obsługą klienta.
"Er. 07 Er 08"	Czujnik podgrzewacza otwarty.	Czujnik podgrzewacza uszkodzony. Ogrzewanie zbiornika jest wstrzymane. Skontaktować się z techniczną obsługą klienta.
"er ht	Temperatura zbiornika za	B4 > Maks. temp. zbiornika Ogrzewanie zbiornika jest wstrzymane.
"er Hb"	Temperatura podgrzewacza za wysoka.	B2 > Maks. temp. podgrzewacza Ogrzewanie zbiornika jest wstrzymane.
"er sf"	Bezpieczeństwo elektrome- chaniczne	Jeden z termostatów bezpieczeństwa został uruchomiony. Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę, jeżeli przy tym problem nie został rozwiązany skontaktować się z techniczną obsługą klienta.
"er 09"	Czas przerwy napełnianie podgrzewacza	Problem z napełnianiem podgrzewacza wodą. Sprawdzić, czy zasilanie wodą jest prawidłowo otwarte i przekrój sieci zasilania w wodę jest wystarczający, odpowiednio do danych z tabliczki znamionowej maszyny. Wyłączyć i ponownie włączyć maszynę. W przypadku gdy problem dalej się pojawia zwrócić się do technicznej obsługi klienta.
"er 01"	Płukanie nie przebiega.	Naczynia nie zostały prawidłowo wypłukane. Sprawdzić, czy dysze płukające alarmu płukania nie są zatkane. W przypadku gdy problem dalej się pojawia zwrócić się do technicznej obsługi klienta.
"er SL"	Urządzenie zabezpieczające poziom.	Problem dotyczy odpływu wody. Pompy odpływu nie wypompowują prawidłowo. Sprawdzić przewody odpływu. W przypadku gdy problem dalej się pojawia zwrócić się do technicznej obsługi klienta.
"Er rb"	Błąd próby resetowania 09	Maszyna pokazuje ten komunikat, gdy dokonujesz próby rozwiązania problemu napełniania podgrzewacza.
"Er 22"	Czas przerwy zatrzymanie ogrzewania podgrzewacza	Problem ogrzewania wody w podgrzewaczu. Zwrócić się do technicznej obsługi klienta.
"no ns"	Brak soli (ostrzeżenie)	(maszyny ze zmiękczeniem wody) Nasypać sól do odpowiedniego pojemnika w zbiorniku zmywarki.
"no dn"	Brak środka do mycia naczyń (ostrzeżenie)	
"no bn"	Brak środka nabłyszczającego (ostrzeżenie)	
"no na"	Konserwacja zmiękczacza wody (ostrzeżenie)	(maszyny z zewnętrznym zmiękczeniem wody) Wykonać regenerację żywicy
"no 13"	Zbiornik wyrów- nawczy pusty (ostrzeżenie)	Jeżeli ten komunikat pokazuje się często, należy sprawdzić, czy przepustowość sieci zasilania w wodę jest prawidłowa, względnie czy odpowiada wymaganiom maszyny.

Uwaga: Wyłączenie i następujące zaraz włączenie maszyny prowadzi do resetowania wskaźników, które jednak na nowo się ukazują, w razie gdy problem nie został usunięty.

ROZDZ. 4 OBSŁUGA MASZYNY

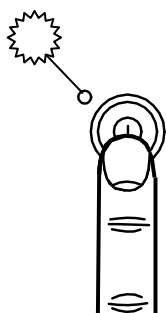
4.1 OPIS URZĄDZEŃ STEROWNICZYCH



Przyciski / wskaźniki	Działanie
A	Przycisk on /off maszyny
B	Lampka kontrolna "Linie on"
C	Wskaźnik temperatury zmywania
D	Wskaźnik temperatury płukania
E	Lampka wskaźnikowa "maszyna gotowa do pracy"
F	Lampka kontrolna "start automatyczny aktywny"
G	Przycisk startu cyklu
H	Lampka kontrolna - wybrany program-2 minuty
I	Lampka kontrolna - wybrany program-4 minuty
L	Przycisk wyboru programu zmywania
M	Lampka kontrolna - wybrany program-6 minut
N	Lampka kontrolna - wybrany program-12 minut
O	Lampka kontrolna "Program odpływu"
Q	Przycisk aktywizacji automatycznego startu.

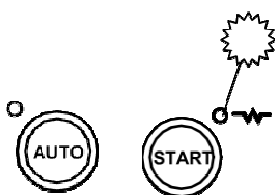
1

4.2 SPOSOBY UŻYTKOWANIA



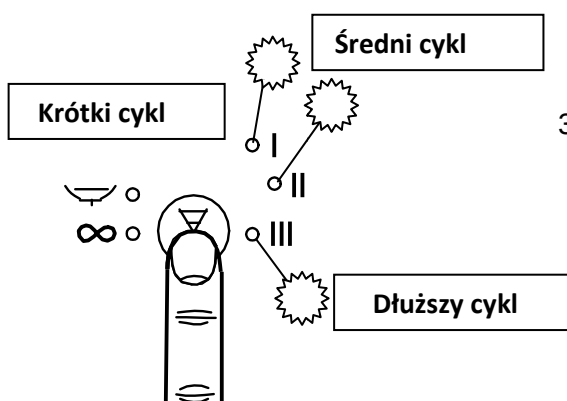
1. Celem włączenia maszyny przycisnąć boczny pokazany przycisk (odpowiednia lampka kontrolna zapala się)

2



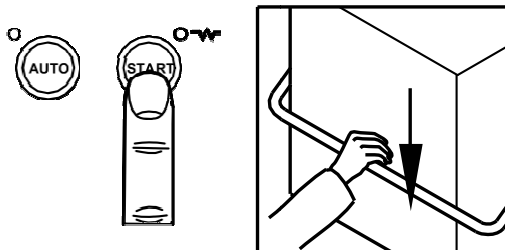
2. Gdy lampka się pali, maszyna jest gotowa do pracy (czerwona = rozgrzewanie)

3



3. Przycisnąć zaznaczony przycisk z boku i w ten sposób wybrać czas zmywania. Lampka kontrolna pali się przy wybranym produkcie.
Wskazówka: Dla dłuższego przebiegu zmywania wybrać program "∞".

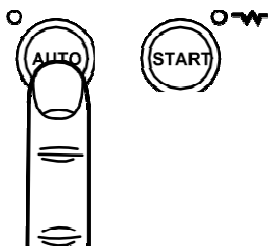
4



4. Zamknąć klapę i nacisnąć pokazany przycisk z boku.
Zmywanie rozpoczyna się.

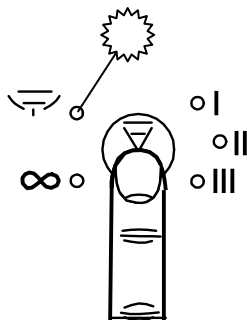
Uwagi: W celu przerwania przebiegu zmywania "∞" nacisnąć przycisk (dla nowych przebiegów zmywania należy powtórzyć procedurę zapisaną pod numerem 3)

5



5. Dla cykli zmywania, które rozpoczynają się przy zamykaniu klapy, która przyciska pokazany przycisk z boku, następnie zapala się odpowiednia lampka kontrolna.

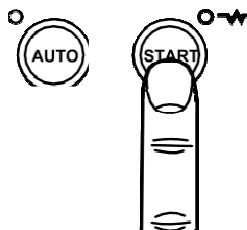
1



4.2.1 Automatyczne wypompowanie wody ze zbiornika (opcja).

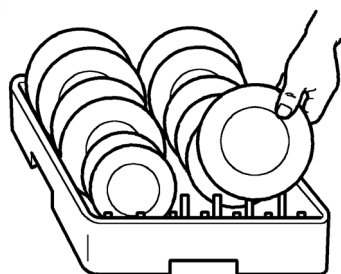
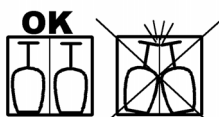
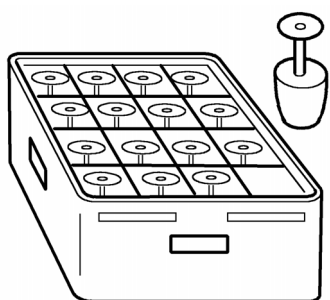
1. Nacisnąć pokazany przycisk z boku i wybrać program odpływu (włącza się odpowiednia lampka kontrolna).

2

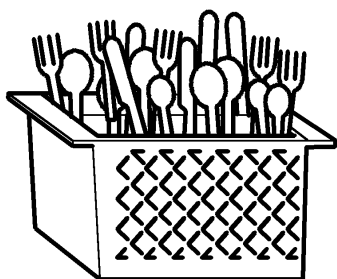


2. Przycisnąć przycisk obok i maszyna automatycznie wykonuje wypompowanie wody w zbiorniku.

4.3 INSTRUKCJA OBSŁUGI



- Zgodnie z instrukcją producenta niezbędne ilości środków do mycia naczyń wprowadzić do zbiornika.
- Należy stosować przemysłowy środek do mycia naczyń z wstrzymywaniem piany.
- Nie zanurzać rąk do ługu myjącego, filiżanki i szklanki wstawić do kosza dnem do góry. Talerze wstawić do odpowiedniego kosza z odpowiednimi stojakami (powierzchnia wewnętrzna do góry).
- Sztućce i łyżeczki do kawy wstawić na dół za rączkę.
- Do tego samego kosza nie wstawiać sztućców ze srebra i stali nierdzewnej. Srebro mogłoby pokryć się nalotem, a stal nierdzewna prawdopodobnie korodować.
- Do różnych przedmiotów (talerze, szklanki, filiżanki, sztućce, itp.) stosować przewidziane dla nich kosze. Celem oszczędzania środka do mycia naczyń i prądu należy zmywać pełne, lecz nie przeładowane kosze.

**OK**

Należy unikać układania naczyń jedno na drugim.

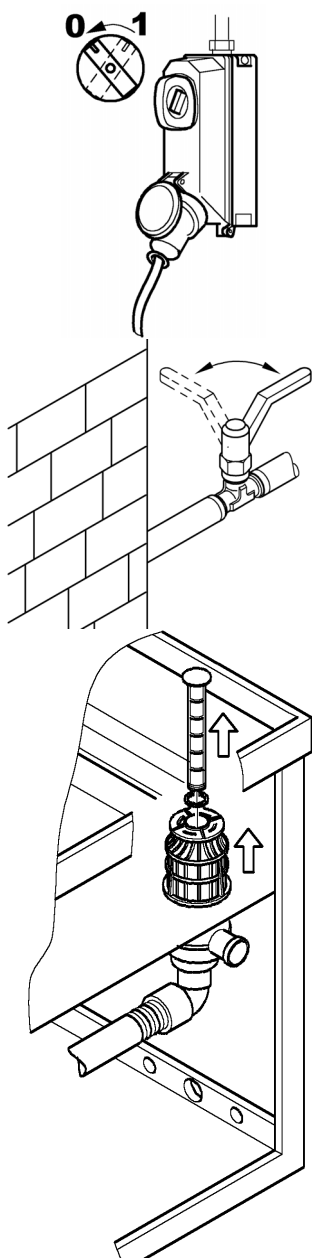
W celu maksymalnego ograniczenia prac konserwacyjnych, **ZALECAMY WSTĘPNE OCZYSZCZENIE** naczyń. Usunięcie resztek jedzenia, skórek cytryny, wykałaczek, pestek oliwek, itp. które mogą częściowo zatkać filtr pompy elektrycznej i w ten sposób mogą wpływać na skuteczność czyszczenia, poprawia również jakość końcowego rezultatu.

Zaleca się płukanie naczyń zanim resztki jedzenia na nich wyschną. Jeżeli brud już utwardził się, zalecamy namoczyć naczynia i sztucze przed włożeniem ich do maszyny.

4.4 DZIAŁANIA POD KONIEC PRZEBIEGU ZMYWANIA

- Przerwać dopływ prądu do maszyny.
- Podnieść pokrywę i wyciągnąć kosz z czystymi naczyniami.
- Przez podniesienie wypuścić odpływ wody ze zbiornika. Przy maszynach z pompą odpływu zastosować informacje zamieszczone w rozdz. 4.2.1 "Automatyczny odpływ wody ze zmywania".
- Wyłączyć główny wyłącznik urządzenia.
- Zasuwać odcinającą zamknąć przewód dopływu wody.
- Zdjąć filtr, oczyścić go szczotką nylonową pod strumieniem wody.
- Zwracać uwagę, by żadne resztki zabrudzeń z filtra pompy odpływu nie wpadły do zbiornika. Oczyścić zbiornik niezbyt silnym strumieniem wody. Powierzchnie zewnętrzne po ochłodzeniu oczyścić środkiem nieścierającym, specjalnie przeznaczonym do stali.

Uwagi: Urządzenia nie czyścić bezpośrednim strumieniem wody lub wodą pod ciśnieniem, ponieważ przy ewentualnym dostaniu się wody do części elektrycznych maszyny prawidłowe działanie urządzenia i poszczególnych układów bezpieczeństwa nie jest już zapewnione i ponadto w takim wypadku gwarancja traci ważność.



ROZDZ. 5 KONSERWACJA

5.1 PRZEPISY OGÓLNE

Maszyny nie wymagają większej konserwacji. Następujące normy muszą być jednak przestrzegane, aby zapewnić długą żywotność i działanie bez kłopotów.

W każdym wypadku należy przestrzegać ogólnych zasad, aby utrzymać perfekcyjne działanie maszyny:

- Maszynę utrzymywać w czystości i porządku
- Unikać tego, by tymczasowe i awaryjne naprawy stały się regułą.

Szczególnie ważne jest ścisłe przestrzeganie norm okresowych konserwacji. Należy regularnie kontrolować części maszyny, aby uniknąć dojścia do ewentualnych nieregularności i aby do ewentualnych wypadków konserwacji przewidzieć niezbędny czas i środki.

Przed czyszczeniem urządzenia wyłączyć zasilanie prądowe.

5.2 REGULARNA KONSERWACJA (przynajmniej co 20 dni)

Celem prostego wykonania niżej opisanych robót konserwacyjnych należy wyciągnąć ramy koszy ze swoich gniazd.

- Wymontować górne i dolne ramiona, w tym celu należy odkręcić zapadki mocujące.
 - Wymontować całe dysze, oczyścić i ponownie wstawić na miejsce.
 - Górne i dolne ramiona myjki wymontować przez odkręcenie czopów myjących, oczyścić i spłukać.
 - Wyjąć filtr pompy myjącej. Oczyścić filtr i wypłukać.
 - Oczyścić bardzo starannie zbiornik.
 - Podczas postoju maszyny pozostawić otwartą pokrywę.
 - Sole wapnia i magnezu zawarte w wodzie tworzą po pewnym czasie pracy, zależnie od twardości wody, wewnątrz podgrzewacza i w rurociągach osady wapniowe, które utrudniają działanie maszyny.
-

- Z tego powodu osady te muszą być regularnie usuwane. Zalecamy zatrudnienie w tym celu fachowców.
- Jeżeli maszyna będzie nieczynna przez dłuższy czas, powierzchnie stalowe należy pokryć olejem wazelinowym.
- W razie zagrożenia tworzeniem lodu, fachowcy muszą spuścić wodę z podgrzewacza i pompy myjącej.
- W przypadku szkód i zakłóceń działania proszę zwracać się tylko do producenta urządzenia lub autoryzowanego przez sprzedawcę centrum obsługi klienta.



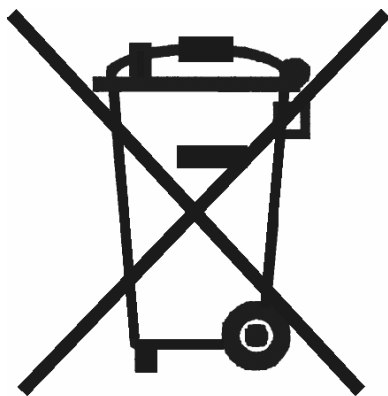
ROZDZ. 6 DEMONTAŻ

6.1 DEMONTAŻ MASZYNY

W naszych maszynach nie ma żadnych materiałów, które wymagają specjalnego przebiegu usuwania.

6.2 PRODUKTY PRZEZNACZONE DO USUWANIA

(Elektrośmieci)



(Stosowane w krajach Unii Europejskiej i innych krajach Europy o oddzielnym systemie zbierania)

Oznakowanie na produkcie oraz w należącej do niego literaturze podaje, że po okresie pracy nie może być usuwany razem z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie usuwać oddzielnie od innych odpadów, aby nie narażać dobrego samopoczucia i zdrowia ludzi przez niekontrolowane usuwanie śmieci z zasobów materiałowych.

Prywatni użytkownicy zwracają się do sprzedawcy, u którego kupili produkt, lub kontaktują się z władzami aby skorzystać z doświadczeń, jak można urządzenie poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Użytkownicy tacy jak rzemieślnicy powinni zwrócić się do dostawców i omówić warunki kontraktu zakupu. Produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami.